

Associazione per la rievocazione  
storica del dono delle "Sante" Spine  
Ariano Irpino



# Rievocazione Storica del dono delle Sacre Spine

XVIII edizione

Ariano Irpino  
**11 - 12 - 13**  
agosto  
2014



Città di Ariano Irpino



Camera di Commercio  
Avellino



REGIONE CAMPANIA



Provincia di Avellino



divisione  
**SAI**

Agenzia Generale  
Ariano Irpino

Agenti Generali  
**Raffaele Ciasullo**  
**Rosa Oliva**  
**Ciriaco Serluca**

Via R. D'Afflitto, 80/1 - ARIANO IRPINO (AV)

Tel. 0825 871340 - Fax 0825 871324

[fonsaiassiariano@libero.it](mailto:fonsaiassiariano@libero.it)



**C**arissimi,

l'annuale appuntamento d'agosto ci chiama ancora una volta ad onorare Gesù coronato di spine con la celebrazione dei Divini Misteri e la Rievocazione Storica del dono delle Sacre Spine di Nostro Signore alla Città di Ariano. L'eccitazione di quei giorni forse non consentirà a tutti di fare una riflessione profonda sul dramma della Passione del Figlio di Dio. Gesù è di fronte a Pilato: chi dei due esprime la vera sovranità? l'uomo del potere romano, trastullo dell'imperatore, o il Nazareno che incarna la libertà trascendente che gli viene dall'Onnipotente?

- Tu sei re?
- Per questo sono venuto al mondo, per rendere testimonianza alla Verità
- Che cosa è la verità?

Questa domanda di Pilato non ebbe risposta, o meglio, la risposta era lì davanti a lui nella persona mite ed indifesa del Figlio di Dio. Solo Lui ha potuto affermare "Io sono la Via - la VERITÀ - la Vita".

Anche la nostra generazione è chiamata a schierarsi contro la mentalità dominante di questo mondo "che inganna e vuol essere ingannato" e scegliere di essere fedele alla verità su Dio e sull'uomo. Per questo anche oggi in varie parti del mondo tanti fratelli cristiani testimoniano questa Verità che è Gesù Cristo, a prezzo del sangue e della vita.

Sant'Ottone Eremita, nostro protettore interceda perché gli Arianesi di oggi siano ancor più presi dalla regalità coronata di spine che fa di Cristo il Signore della storia e il Re dell'universo.

Ringrazio quanti ci aiuteranno a comprendere maggiormente la storia della nostra Città mediante la Rievocazione di gesta antiche, e quanti ci aiuteranno a pregare ed a interiorizzare l'Evento che è Gesù di Nazareth, nostro Salvatore.

Ringrazio altresì Mons. Antonio Di Stasio che ci accoglierà nella Basilica Cattedrale per celebrare i Divini Misteri.

L'Amministratore Diocesano  
*Mons. Antonio Blundo*





**F** con piacere che mi ritrovo come Sindaco della nostra Città a dover seguirne la diciottesima edizione con l'Associazione per la Rievocazione, nella quale è presente il Comune di Ariano Irpino insieme al Vescovo di Ariano Irpino-Lacedonia.

E' una manifestazione che intende ricordare a tutti gli arianesi, e non solo, le proprie origini, il proprio passato di gente fiera e fedele ai propri ideali ed alle proprie idee.

Ariano è una Città nella quale sono cresciute idee, generazioni, talenti e speranze di futuro.

Ariano è una Comunità nella quale ci si riconosce al di là dei confini, perché le persone, ovunque si trovino nel mondo, hanno un forte sentimento di orgogliosa appartenenza ad una storia comune.

L'intento nostro, dell'Amministrazione Comunale recentemente costituita, è quello di valorizzare al massimo il passato per guardare con serenità al futuro.

Vogliamo promuovere, tra l'altro, la crescita culturale, sociale e turistica del nostro territorio.

Dobbiamo affidarci alle numerose realtà e manifestazioni che hanno conseguito negli anni successi crescenti e che meritano di essere sostenute meglio di quanto fatto finora.

In questa prospettiva rientrano il Museo della Ceramica e i Musei civici, il Castello Normanno, il Parco Archeologico di Aequeum Tuticum, la Rievocazione del dono delle Sacre Spine, nonché tutte le altre manifestazioni a carattere culturale, che meritano una nuova e decisa attenzione perché possano essere rilanciati in sinergia con gli enti statali, regionali e provinciali e con i privati.

Non va dimenticato che la rivalutazione del centro storico passa anche attraverso una saggia, attenta gestione delle risorse culturali.

Ariano deve ritornare il punto di riferimento per un territorio vastissimo, che riprenda la via dello sviluppo civile, economico e culturale che la sua storia ed il suo ruolo meritano.

Lo meritano tutti gli arianesi.

Il Comune, da me guidato, farà la sua parte, dando l'esempio e creando le condizioni più favorevoli per ridare fiducia a tutta la comunità e aiutare l'Ariano migliore, quella delle imprese, dei lavoratori, dei professionisti e delle associazioni che, nonostante tutto, hanno prodotto lavoro, opportunità.

Gli arianesi tutti faranno la propria.

L'Evento dell'agosto prossimo può contribuire a creare le premesse perché Ariano possa vivere al di fuori dei suoi confini, nel mondo.

*Dott. Domenico Gambacorta*  
Sindaco di Ariano Irpino





## Le Feste Patronali

**S**ant'Oto, Patrono di Ariano, fin dai tempi remoti venne venerato e festeggiato con riti religiosi e con manifestazioni civili. Dal "Quinterno fatto e ordinato da Padre Cellulario D. Lelio Buro da Capua" per l'esercizio finanziario 1663-1664, era priore D. Domenico Freda, riguardanti le spese dell'antico monastero dei Bendettini Verginiani, oggi non più esistente, apprendiamo che fu pagata la somma di "tari uno e grana dieci per li padri forestieri per la processione di S.Oto".

Si trattava di un evento liturgico che non doveva essere raro, ma che, data l'importanza del Santo, coinvolgeva l'intera comunità dei fedeli e dei religiosi presenti ad Ariano e non soltanto il Vescovo ed il collegio dei canonici della Cattedrale.

Dobbiamo fare un salto in avanti nei secoli per rinvenire altre testimonianze scritte, afferenti il culto ed i festeggiamenti in onore del Santo Eremita e delle Sacre Spine. Sul giornale "Lo Squillo" del 18 Agosto 1895 venne pubblicato l'intero programma della festa civile svolta nei giorni 17, 18 e 19 di detto mese.

Nella rubrica "Cronachetta festaiola" il giornalista esordì con questo invito "E' detto antico, e reso sacro dall'abitudine, che bisogna godere il tempo buono quando viene, che il cattivo non manca". Poi si diede a fare gli elogi alla "brava ed attiva Commissione della festa in onore delle SS. Spine e del nostro Patrono S. Ottone" che "quest'anno ha oprato davvero un tour de force nel regalarci tre giorni di vera allegria, in cui l'ammirazione va di pari passo col divertimento davvero unico e straordinario per la nostra Ariano".

Passò a descrivere le cose mirabili realizzate e programmate dai "masti di festa", riportando con entusiasmo "Ieri sera abbiamo con la più viva simpatia ammirata la fantastica e svariata illuminazione con tanta solerzia preparata dagli artisti Impiccio di Pratola e Marengo di Ariano".

Doveva trattarsi di una illuminazione realizzata con lumi a gas, perché ad Ariano la luce elettrica fu inaugurata ed erogata nel 1906.

Ma ritorniamo al nostro bravo cronista, il quale aggiunse "La piazza era tutta ravvolta in uno splendore multicolore, che si rispecchiava dintorno in fasci immensi di luce proiettata sulla folla varia, che si accalcava lieta con la gioia negli occhi e sul viso irradiato dal sorriso dell'intera letizia. E stasera e domani sera ammireremo ancora la bella illuminazione".

Certamente non mancavano le bancarelle colme di dolci e di prelibatezze di ogni genere, i giocolieri, i venditori di giocattoli e perché no anche il venditore della "fortuna" con la sua gabbietta ed il pappagallo dal piumaggio multicolore pronto a prelevare, a caso, il foglietto dell'oroscopo.

"Il clou della festa poi è il Concerto musicale di Nola diretto dal distintissimo maestro signor Arnone per cui ogni meritata lode è parola superflua", come riportò il giornale, che non mancò di dare anche le referenze del complesso musicale. Venne scritto "La brava banda di Nola ricevette, come tutti sanno, il secondo premio (dopo il concerto di Napoli che fu il primo) nel Concorso alla Villa di Napoli".

Il cronista non potette fare a meno che esprimere "la sincera ed alta ammirazione" per "il distinto premio...ed augurare al bravissimo Concerto onori sempre maggiori





ed a noi...la fortuna di godere ancora altre volte il fascino sentimentale delle sue dolci melodie".

Ma vediamo quali furono i brani eseguiti il 18 agosto dalle ore 20,30 alle 23,30 "1)Wagner- Rienzi- Overture; 2) Verdi- Otello- Atto 2°; 3) Gomez- Guarany- Pout-Pourri; 4) Bizet- L'Arlesienne- 2^ Suite".

La sera del giorno seguente sarebbero stati eseguiti i brani dei seguenti autori "1) Mendelson- Ruy-Blas- Overture; 2) Mascagni- Cavalleria Rusticana parte; 3)Wagner - Lohengrin- Mosaico; 4) Ponchielli- Fantasia Militare".

Alternandosi con il concerto bandistico di Nola, si esibì anche il Concerto Comunale che, secondo quanto riportò il cronista "ora rimpinzato com'è di egregi Professori forestieri, e con l'accresciuta solerzia dei bravi bandisti paesani, si fa lodare ed applaudire". Eseguì durante le due sere il seguente repertorio: 1) Verdi- Traviata - Atto 4°; 2) Gatti- Arlecchino- Concerto per Quart.; 3) Meybeer-Dinorah- Pot-Pourri; 4) Verdi- La forza del Destino- Sinfonia; 5) Verdi- Aida- Atto 4°; 6) Valverde- Gran Via-Zarzuela.

Altra attrazione molto apprezzata fu una novità così riportata nel giornale "Stasera saranno innalzati palloni su diversi modelli, fatti dall'egregio dilettante Ciommo Gelormini". Ma il clou della festa ci fu alla mezzanotte del giorno 19, quando vennero sparati i fuochi d'artificio, che erano divisi in sette parti con "Fuochi in Aria", "Fuochi fissi", "Volate di grandi folgoroni e paracadute a disegni diversi", "Macchina rappresentante il Convento dei Cappuccini", "Ruote a luce elettrica", "Ruote a revolver- N°50 bombe diverse e colori diversi- Gran finale di bombe a palme- Ultimo finale- Mitragliatrici- Colpo a cannone-Addio Ariano".

Il cronista non si astenne dal fare gli elogi al comitato promotore, che si era tanto prodigato per raccogliere i soldi e per realizzare al meglio un programma gradito a tutti. Ecco allora cosa scrisse "Il merito di questo mondo di cose varie e belle è, come tutti sanno, dell'attivissimo Don Michele Purcaro, che in questi giorni di preparativi, sfidando il solleone, col suo fazzoletto bianco al collo, non ha per un istante abbandonato il suo posto di Direttore dall'alto del balcone donde impartiva ordini accompagnati da preghiere, esortazioni e...esclamazioni (forse bestemmie colorite); del solerte Don Generoso Pratola che per un anno intero, dalla compra-vendita degli agnelli, nessun vantaggio od artificio ha lasciato intentato a pro della festa; del simpatico Don Aiace Dotoli dai baffi arricciati, l'implacabile filo di paglia fra i denti ed il bastoncino sotto



ARIANO IRPINO (alt. m. 817 s. m.)  
Il Campanile della Cattedrale illuminato per le feste Patronali





l'ascella sinistra: e dove si può mettere un palo se non vi è il nostro Don Aiace? Il merito è ancora di Francesco Aucelletti, Leopoldo Ciccotti, Filippo Purcaro".

Ovviamente alla festa parteciparono molti forestieri e, secondo il cronista, tutti gli arianesi, tra i quali le donne o meglio "Ogni signorina o signora o settuagenaria ha goduto la vanità di una premiere di un abito nuovo cucito, o imbastito, a bella posta e di un cappellino, se non rinnovato, rimodernato". E la festa era anche mangiare tanto che "Nelle fiere è assalto ai pollastri. La festa è dunque musicale, artificiale, visuale ed anche gastronomica. Non resta che goderla. E per questo non credo che ci sia incitamento di sorta", come concluse il nostro sconosciuto scrittore.

### Non sempre la Chiesa condivideva la festa civile

Doveva essere poco gradito alle autorità ecclesiastiche l'esclusivo dominio della gestione delle cosiddette feste civili da parte dei laici, se nel 1935 gli "Eccellentissimi Vescovi della Regione Beneventana" inviarono una "Lettera Pastorale Collettiva" "Al Clero e al Popolo delle loro Diocesi". Era il 17 Febbraio 1935 allorquando ben 14 vescovi firmarono la lettera dal titolo "Pietà liturgica e pubblico culto".

I prelati erano: Fr. Adeodato Giovanni, Arcivescovo Metropolita di Benevento; Andrea, Arcivescovo di Manfredonia e Amministratore perpetuo di Vieste; Giuseppe, Vescovo di S. Agata dei Goti; Alberto, Vescovo di Boiano-Campobasso; Giuseppe (Lojacono), Vescovo di Ariano; Fortunato, Vescovo di Troia e Foggia; Giuseppe, Vescovo di Lucera; Oronzo Luciano, Vescovo di S. Severo; Oddo, Vescovo di Larino Termoli; Salvatore, Vescovo di Telesse e Cerreto; Francesco, Vescovo di Avellino Amministratore Apostolico di Bovino; Luigi, Vescovo di Alife; Fr. Vittorio O.M.C. Vescovo di Ascoli Satriano e Cerignola; Giuseppe Ramiro, Abate Ordinario di Montevergine.

Ebbene costoro, nel paragrafo III, relativo agli "Abusi Da Togliere", dopo avere esposto i casi di "Deformazioni della pietà" da eliminare si soffermarono a considerare ciò che andava rimosso "Nelle feste popolari". A tal proposito scrissero "Dovrebbe essere ben chiaro, per tutti che, festeggiandosi la SS. Vergine o qualcuno dei Santi, i festeggiamenti non possono che avere un'intonazione religiosa, e devono svolgersi in modo che, pur suscitando la comune letizia, si risolvano veramente in onore per i Santi e la Vergine benedetta".

Fatta questa premessa, passarono ad esporre alcuni casi di possibili deviazioni da tale assunto allorquando "il Santo altro non sia che un pretesto per spillare danaro; giacchè non è il suo vero onore e il suo culto, a cui mira: il fine è tutt'altro. Si vuole la festa: ecco tutto. E la festa significa divertimento e baldoria".

A loro dire se la festa veniva "svuotata da ogni spirito religioso" non era altro che una "occasione di peccati", sebbene riconoscessero che le feste popolari non dovevano essere condannate quando diventavano per il popolo il mezzo di manifestazione del proprio culto, della riconoscenza e dell'amore. Tuttavia perché ciò potesse verificarsi era necessario l'esistenza di alcuni presupposti imprescindibili.

Ed allora per i prelati non era pensabile che i promotori ed i "regolatori" delle feste religiose potessero essere "certe persone che non compiono nemmeno il precetto pasquale"; tanto meno che si sperperasse "pazzescamente la somma raccolta in musica e spari e fuochi", mentre si lesinava "il soldo in quello che mira al vero culto del Santo





e alla edificazione dei fedeli". Ma, ciò che ripugnava e, secondo i vescovi, non poteva "tollerarsi che, per divertire la gente, proprio in una festa religiosa, vi sia il cinematografo che proietta pellicole equivoche ed immorali; vi sia un concertino, che con le sue lubriche canzoni offenda il pudore; vi sia il teatro all'aperto, con relative ballerine senza scrupolo di modestia e di ritegno".

E queste non furono solo parole, perché qualche anno dopo si passò ai fatti, come si desume da una lettera scritta proprio dall'Arcivescovo di Benevento mons. Mancinelli il 27 agosto 1939 a proposito "dell'incidente sorto ad Ariano per il ballo promosso dal Podestà e Segretario Politico di quella città per la sera del 27 Agosto".

In quell'anno era Podestà di Ariano Mario Pratola, mentre il vescovo Mancinelli era amministratore apostolico della diocesi di Ariano, dopo le dimissioni date dal vescovo Giuseppe Lojacono.

Dalla citata lettera, conservata nell'archivio vescovile della Diocesi Ariano-Lacedonia, si conoscono anche i fatti che avevano generato "l'incidente". Nel documento si legge "Il 20-21 Agosto si svolgevano ad Ariano due feste una in onore delle SS. Spine di Cristo, la seconda in onore di S. Ottone. Nel manifesto dei festeggiamenti si leggeva che vi sarebbero state delle Attrazioni".

Queste attrazioni, secondo lo scrivente, "gettavano non solo sospetto ma erano definite dalla cittadinanza Balli e Canzonettiste, tanto che si parlava pubblicamente che il 22 si sarebbe ballato". Al che il vescovo scrisse al Podestà per conoscere "che c'era di vero in queste voci", ottenendo conferma di quanto aveva supposto. Anzi Pratola "dichiarava ancora che si sarebbe rimasti fedeli al programma fissato".

Il prelado, rivolgendosi all'autorità indicata come "nuovo Capo della Provincia", scrisse "In secondo faccio rilevare che nei Giardini pubblici o Villa Comunale di Ariano nei giorni precedenti alle feste si lavorò febbrilmente (anche di notte) a gettare una spianata di cemento per un piazzale levigato. La finalità era evidente: Ballo legato alla festa. Il giorno trasmesso dalla bocca del popolo: Martedì 22 Agosto".

Fece riferimento ad un episodio analogo, accaduto anni addietro allorché il vescovo Lojacono "dovette minacciare di uscire da Ariano e di non prendere parte alle varie manifestazioni pontificali delle feste" con l'effetto della "sospensione del ballo".

A chiusura della nota Mancinelli scrisse "In forma poi molto riservata mi rendo audace di chiedere che, non essendovi stato nell'Amministrazione del denaro nessun controllo dell'Autorità Ecclesiastica vogliate Voi chiedere il rendiconto del Consuntivo di tali feste, poiché è opinione che i denari delle feste religiose servono anche per il Ballo e le Canzonettistiche".

Non sappiamo se il ballo fu fatto, di certo si sa che Mancinelli espose ai fedeli il suo punto di vista in proposito, lamentando la mancata presenza nel comitato feste di rappresentanti dell'Autorità Ecclesiastica. E soprattutto ironizzò quando scrisse "In secondo luogo ci congratuliamo che l'E.C.A. (doveva aiutare i poveri) incominci la sua azione con una festa da ballo che condanniamo. Finalmente invitiamo i fedeli cristiani a non intervenire. Mentre l'Europa e il mondo vivono ansie e le anime si protendono all'avvenire, Fedeli di Ariano, siate degni dell'ora che volge.

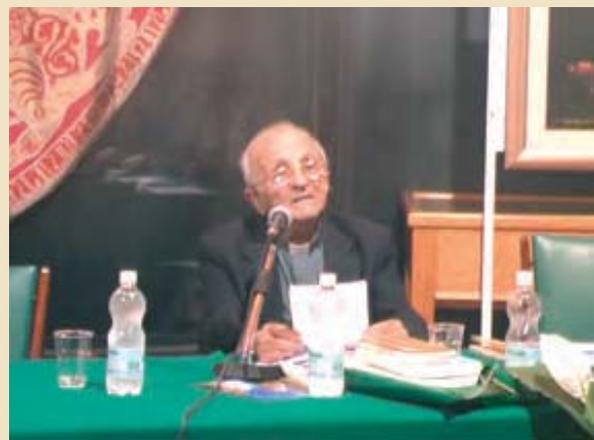
*Antonio Alterio*





## Mons. Donato Minelli: servitore della Fede e studioso delle Sacre Spine

**N**on è trascorso ancora un anno da quando il 29 settembre dello scorso anno ci lasciò, a 87 anni, Mons. Donato Minelli. Era nato a Montefalcone Val Fortore il 26 luglio 1926 ed era stato ordinato diacono nel 1949. Raggiunse il Presbiterato l'8 agosto 1950, con l'ordinazione avvenuta nel suo paese natio. Dal gennaio del 1976 al 1996 è stato Vicario Episcopale e Generale della Diocesi di Ariano Irpino - Lacedonia che ha retto come amministratore diocesano dal 29 marzo al 23 ottobre del 1993, durante la sede vacante, prima dell'ingresso di Mons. Andrea Davino. Membro del consiglio presbiterale dal 2005 al 2008. Direttore emerito dell'Ufficio dei Beni Culturali Ecclesiastici della diocesi dall'inizio del 2008. Direttore della rivista *"In cammino"* e del *"Bollettino del Santuario della Madonna del Carmelo"* di Montefalcone Val Fortore. Dalla Santa Sede ricevette le nomine a Prelato d'Onore e Protonotario Apostolico. Chi lo ha conosciuto direttamente non può che provare un senso di rammarico per la sorta di oblio che sta per abbattersi sulla sua figura. Non vorremmo apparire ingenerosi con alcuno, ma ci pare che si stia facendo davvero poco per ricordare degnamente questo servitore della Fede. Dalla sua morte non c'è stata alcuna vera cerimonia commemorativa; non si è pensato ad intitolargli né la biblioteca o qualche sala della biblioteca della Curia da lui rilanciata, né qualche altra struttura museale che ha contribuito a restaurare. Non c'è neanche chi si stia preoccupando di recuperare l'imponente materiale di cui disponeva: manoscritti, ricerche storiche, documenti, appunti. Eppure Mons. Donato Minelli non è stato un sacerdote qualsiasi; ha lasciato in chiunque l'abbia conosciuto e frequentato un ricordo sicuramente bello, particolare, per la sua profonda umanità, disponibilità, cultura, fede, ricerca della verità. Insomma, come scrive un suo familiare, è tutta da scrivere la storia dell'impegno e dello zelo profusi da Monsignor Minelli nel programmare gli interventi per la ricostruzione o il ripristino degli edifici di culto dopo i terremoti del 1962 e del 1980". Ma soprattutto per i suoi studi e ricerche storiche sui più importanti edifici di culto della Diocesi. Sono tante le cose da dover ricordare. Mi limito, anche per il tema di questa snella pubblicazione legata alla rievocazione storica delle Sacre Spine della Corona di Cristo, a due sue opere: *"Le Sacre Spine: segno e mistero di sofferenza e d'amore"* edito da Grafiche Lucarelli di Ariano Irpino nel marzo del 2005 e *"La Basilica Cattedrale di Ariano Irpino. Storia ed Arte"* edita da Ler di Napoli nel 1992. Si tratta di due opere di un'importanza fondamentale per chi voglia avvicinarsi alla storia della città del Tricolle. Nel primo caso don Donato, partendo dal Convegno internazionale sulle SS.Spine della corona di Cristo, svoltosi ad Ariano dal 6 all'8 aprile del 2000, nel corso del quale relazionarono studiosi di fama mondiale, tra i quali il professore Baima Bollone, ci mette in condizione di capire quanto importanti siano le due spine della corona di Cristo che si conservano nella Cattedrale di Ariano per la donazione di Carlo D'Angiò. L'opera ci richiama a tradizioni ed eventi di cui si erano quasi perse le tracce. Con il secondo libro, inoltre, don Donato ci mette a disposizione una quantità imponente di dati, documenti e testimonianze sul più importante monumento sacro della città. Un'opera preziosa, utile e unica. Quanto sia stato inoltre fondamentale l'attività di questo sacerdote per la Diocesi è ben noto a chi ha qualche capello bianco in più. Ecco perché bisogna evitare di far cadere un ulteriore oblio su questo straordinario personaggio.



Vincenzo Grasso





## Via Crucis

S'apre la strada a spianarmi il cammino  
verso mete lontane; tristi s'accampano  
i bordi e scenario di morte  
domina incontrastato il paesaggio.  
S'ergono a tratti ravvicinati colonne  
annerite a rinnovare al presente  
il doloroso percorso con tante brevi  
soste intrise di sangue e di dolore;  
e sono le stazioni della via crucis,  
lunga, senza attimi di speranza.  
S'allunga la tratta e centinaia  
di chilometri ora con il mare  
sullo sfondo ora a ridosso di colline  
trapuntano di rassegnato sconforto  
le tappe della via che mena dritto  
all'alto Calvario.  
Ed è qui, tra le croci dell'incuria  
e dell'egoismo, che sulla croce maggiore  
agonizza l'amore di natura;  
e Caifa e Pilato, sinedrio e Longone,  
sono le fiamme scatenate alle diverse  
latitudini a decretare sentenza di morte;  
colpita al cuore giace, stordita, la natura amica.

Il dono delle Sante Spine alla città di Ariano voleva significare, da parte di Carlo D'Angiò, che la sofferenza presuppone la guarigione, che la morte anticipa la resurrezione. Purtroppo, oggi, molto spesso, l'uomo si abbandona solo alla sua mania di distruzione, stravolgendo la natura, riducendola in cenere, perpetuando il destino di una Via Crucis che, a differenza di quella che ha segnato il destino del Cristo, rimane conficcata in un destino di morte e di rovina.

*Nicola Prebenna*

*I Maschi*  
*abbigliamento e calzature*

Via Torana, 199 - Tel. e Fax 0825 891591 - ARIANO IRPINO  
[www.imaschi.it](http://www.imaschi.it)





## Parlare ancora di Dio all'uomo di oggi

**P**

artire dal principio. E da dove altrimenti? Sembrerebbe a prima vista una cosa assolutamente ovvia. Eppure, non è così. Spesso infatti, quando si discute di cristianesimo, si parte da tutt'altro; da quanto la religione sia utile per la società, dai rapporti più o meno opportuni con il mondo della politica, delle diverse interpretazioni di questa o quella scelta etica, soprattutto in riferimento ad un numero piuttosto circoscritto di questioni definite "sensibili". La religiosità popolare, i problemi sociali, i dilemmi etici, le opzioni politiche: tutte cose importanti, anzi per molti aspetti importantissime, ma non stanno "al principio". Troppo spesso il discorso si incancrenisce su elementi derivati, senza più riuscire a cogliere la rilevanza della scaturigine, dell'elemento sorgivo, della fonte stessa della questione.

Troppo spesso, in sostanza, non si giunge più a parlare (e a pensare) di Dio. Ecco, dunque, che si avverte un forte bisogno di tornare a questa origine, di "partire dal principio", come suggeriva Karol Barth circa un secolo fa. La questione stessa di Dio va riproposta, in tutta la sua forza, in tutta la sua ampiezza, in tutta la sua rilevanza per la vita dell'uomo. E' quanto ha tentato di fare opportunamente, il convegno internazionale dal titolo "Dio oggi: con Lui o senza di Lui cambia tutto", svoltosi a Roma dal 10 al 12 dicembre 2009, promosso dal Comitato per il Progetto Culturale della Conferenza Episcopale Italiana.

Non (solo) la religione, letta magari in termini funzionali, come collante sociale di un paese il cui tessuto civile non pare particolarmente solido; non (solo) l'etica, che invece di terreno d'incontro è spesso diventata luogo di conflitto, nella recente attualità, tra credenti e non credenti; non (solo) la Chiesa con le sue forme e le sue trasformazioni, ma DIO, Dio Stesso: ecco da dove ripartire.

Ecco quanto questo importante convegno ha voluto porre a tema, gettando un sasso nello stagno - come ha affermato Mons. Fisichella nelle conclusioni - sui fronti dell'indifferenza e dell'ovvietà che troppo spesso contornano tale problematica.

*Antonio Pasquale*



**barvilla**  
ritrovo turistico dal 1947

LOUNGE BAR

---

barvilla.ariano@gmail.com  
335 5350798 (Raimondo) - 333 8086024 (Marco)





*Nei tempi che furono avere la disponibilità giornaliera di quello che è definito l'alimento principale, "il pane", per buona parte delle famiglie povere, era drammaticamente un'impresa procurarselo. Si lavorava sodo in campagna o in paese "sotto padrone" solo per mangiare per sé e per i propri figli. Ecco perché di "cicci", di "ranurinio" o di farina bianca, il pane era, ed è definito "Grazia di Dio".*

*Lu Pane: Razia di Dio*

*Di Cicci, di Ranurinio  
abbastavapinunstàriuono  
Di Risciola<sup>1</sup> o d'Abbondanza<sup>2</sup>  
nusullievopi la panza*

*Puro cu nu poco di Cappiello<sup>2</sup>  
pilufà chiù cruscariello  
Cu la vrennaeia 'ntegrale  
piji di cuorpoeiaspiciale*

*Lu priparonojuornijuorni  
friscufriscu 'ndà li furni  
Pot'esse 'nchiummuso, avvampato o mullicuso  
cu poche caselle o poca mullica  
ma nu rifiettonuneia mica*

*Quisto moderno ea tuosto come lu cemento  
ca la colpa sarrai di lucriscento??!  
'Ndà li prete e quiripifore  
ammassavano 'nda li fazzatore<sup>3</sup>*

*Lu criscento si stipava  
e vota pi vota a chi l'abbisugnava si passava  
S'aggiungevano, chi li tineva, li patate  
pilutinèmuollopisittimane*

*A nu zinno, piforenun mancava lufurno  
e s'abbiava a minà fuoco appena juorno  
Paglia, fascie d'aulive e salimente  
nusquiccio d'acqua e s'evamunnoleàsulamente*

*Prima lestu lesto, 'mbizzo 'mbizzo  
pizza a la vrace e pò li pizze  
Po', lufurnoevaammurtà  
pilu pane ca s'eva 'nfurnà*

*Il pane : Grazia di Dio*

*Di Favino, di granturco  
bastava per non star digiuno  
Di Risciola<sup>1</sup>, o d'Abbondanza<sup>2</sup>  
un sollievo per la pancia*

*Pure con un po' di farina di Cappelli<sup>2</sup>  
per farlo più croccante  
Con la crusca è integrale  
per andar di corpo è speciale*

*Lo preparano giorno per giorno  
fresco fresco dentro i forni  
Può essere poco cotto, bruciato o mollicoso  
con poche caselle o poca mollica  
ma un difetto non è mica*

*Questo moderno è duro come il cemento  
che la colpa sarà del lievito??!  
In paese ed in campagna  
impastavano dentro le fazzatore<sup>3</sup>*

*Il lievito si conservava  
e volta per volta a chi serviva si passava  
S'aggiungevano, chi le teneva, le patate  
per tenerlo fresco e tenero per settimane*

*In un angolo di campagna, non mancava il forno  
e si iniziava ad accendere il fuoco appena giorno  
Paglia, frasche d'olivo e sarmenti  
uno schizzo d'acqua e si doveva pulire solamente*

*Prima lesto lesto, veloce veloce,  
pizza alla brace e poi le pizze  
Poi, il forno doveva diminuire di calore  
per il pane che doveva essere infornato*

<sup>1</sup> Farina di grano tenero; <sup>2</sup> Farina di grano duro; <sup>3</sup> Grosso recipiente rettangolare in legno di capacità fino a 50 kg di farina;





*A proposito di forni  
pi 'nfurnà si faceva a turni  
T'iva pure prenotà  
accussì putivi ammassà*

*'Ndà la Uardia<sup>1</sup> ci stevano:  
luRicesco, Santupietro e Ferrante  
c'abbastavanopi tutti quanti*

*N'atofurnonnumminato  
eva "La catena" di Libbrato  
...e li femmene cu li panarelle  
...cu ogni sfaccime<sup>2</sup> di panelle*

*e che addorecaveneva da esse  
quanno si sfornava cu li palummesse<sup>3</sup>  
e a Pasqua, taralli, pastarelle e casatielli<sup>4</sup>  
elu pizzapanaro<sup>5</sup> pi li uagliuncielli*

*Proverbio : Lassi la pasta a lufurno  
cascriscenta e curri a la cummeddia.*

*A proposito di forni  
per infornare si faceva a turni  
Dovevi anche prenotarlo  
solo cosi potevi impastare*

*Nel rione Guardia<sup>1</sup>  
ci stavano i forni del paese:  
luRicesco, Sampietro e Ferrante  
che bastavano per tutti quanti  
Un altro forno rinomato  
era "La catena" di Liberato  
...e le donne in fila coi panieri  
...ogni sfaccima<sup>2</sup> di panelle*

*e che fragranza che veniva da esse  
quando si sfornava con le palumesse<sup>3</sup>  
e a Pasqua, taralli, paste e casatielli<sup>4</sup>  
e il pizzapanaro<sup>5</sup> per i fanciulli*

*Lasci la pasta al forno che passa di lievitazione e corri  
alla commedia.*

*Il significato di questo proverbio, per quanto antico, vuole comunicarci un messaggio ben preciso : "Trascuri qualcosa di principale importanza (il pane) e ti dedichi a frivolezze, a banalità, ..."*

*ERRECI& GICI*

<sup>1</sup> Popoloso rione d'Ariano nel nord-est della città; <sup>2</sup> Termine dialettale che indicava grandezza; panelle da 4-5 kg cadauno le quali, per la loro grandezza, si conservavano meglio nei giorni; <sup>3</sup> Grossa pala di legno che serviva per sfornare il pane; <sup>4</sup> Calzone dolce con ricotta, mista a riso o grano; <sup>5</sup> Cestino in crosta di pane dolce con uova sode;

*Per i tuoi Ricordi più belli*

**EventVideo**

Graziano Giuseppe

- \* RIPRESE VIDEO
- \* MONTAGGI VIDEO
- \* SPOT PUBBLICITARI

Cell. 3774757032

www.eventvideo.it  
event.video@libero.it





*Calzature - Pelletteria - Accessori*

Via Roma, 5-7  
83031 Ariano Irpino (AV)  
Tel/Fax 0825 828592



ernestomeda



ARCHEGROUP

ARCHITETTURA D'INTERNI

PER NUOVI PROGETTI DI VITA

Gallotti&Radice

naos

ALIVAR

LEMA

PRESOTTO

arketipo

Dema

copat

ILLUMINAZIONE

AXO

Cassina

LIGHTING

ACERBIS

AGENA

MOROSO



M

MERTALIA

MARTINI

RUBELLI

PROGETTAZIONE ARCHITETTONICA E DI INTERNI - ARREDAMENTO - ILLUMINAZIONE - TESSUTI - TENDAGGI - COMPLEMENTI - CONTRACT  
Via Martiri, 27 Ariano Irpino (AV) - Tel./Fax 0825 873231 - www.archegroup.it - info@archegroup.it

# OFFICINA DELL'INFANTE S.N.C.

**MCTC**

- OFFICINA AUTORIZZATA

**IVECO**



- CENTRO REVISIONE VEICOLI
- CENTRO GOMME

- CENTRO REVISIONI  
periodiche obbligatorie per  
MOTOVEICOLI e  
CICLOMOTORI a due ruote

## PROMOZIONI:

- Sconto aggiuntivo di 20.00 Euro  
sulla sostituzione di 4 pneumatici a scelta (oppure 5,00 euro per ogni pneumatico)
- Ricarica Aria Condizionata a sole 35.00 Euro

Via Variante, SS 90 - ARIANO IRPINO

Officina: Tel. 0825.824919 - Fax 0825.827798 - Revisioni: Tel. 0825.871461

# Chic

WOMAN SHOES AND ACCESSORIES

Via Manna, 4 - Ariano Irpino (AV)  
Tel. 0825 891567 - calzaturechic@yahoo.it

# Statusymbol

LOUNGE BAR

**CAFFETTERIA**

**GELATERIA**

**YOGURTERIA**

**ROSTICCERIA**

Orario apertura  
06.30/01.30

Via Nazionale Manna • Ariano Irpino

Info e Prenotazioni **Alessio 329.4510651**

facebook

Statusymbol lounge-bar

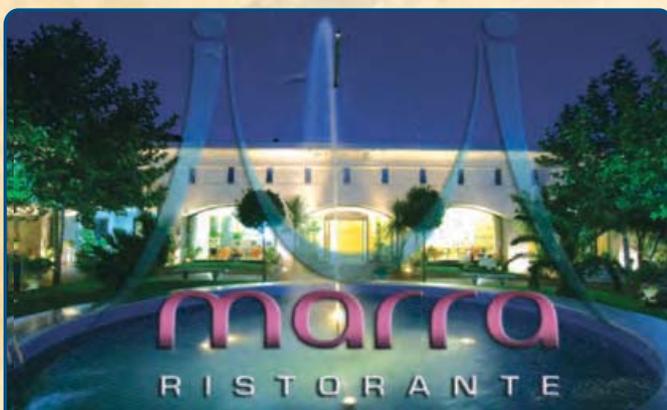


# SEAR INFISSI

Soluzioni su misura per la vostra casa



Via S. Antonio, 56 - Ariano Irpino - Tel/Fax: 0825 825624  
e-Mail: searinfissi@libero.it - www.searinfissi.it



C.da Tressanti - Ariano Irpino  
Tel. / Fax 0825 876212 - ristorantemarra@interfree.it



Via Martiri, 97/b  
ARIANO IRPINO (AV)

Tel. Fax 0825 871439  
Cell. 338 4035243



# ORTOPEDIA GIOVANNI VOLPE

**Convenzionato A.S.L. - I.N.A.I.L.**

Laboratorio Specializzato Nella Costruzione Di Busti Per Scoliosi  
Cheneau - Lionese - Boston - Milwaukee

**Busti e Panciere su Misura**

**Busti per Scoliosi**

**Protesi Mammarie e Accessori**

**Carrozzele Ortopediche Pieghevoli e Rigide**

**Tutori e Protesi Arto Inferiore e Superiore**

**Calzature per Diabetici su Misura**

**Calze Elastiche e Cinti Ernari**

**Letti Ortopedici - Scarpe Ortopediche e Plantari su Misura**



**Napoli - Via V. Bellini, 65 Tel.081/549.96.61**

**Trav. Antonino Pio,24 - Tel.081./766.33.39**

**Email:ortopediagiovannivolpe@virgilio.it**

**Ariano Irpino - Avellino**  
**Corso Vittorio Emanuele, 2**  
**Tel 0825/82.77.22**



**BIGLIETTERIA AEREA - MARITTIMA**  
**FERROVIARIA - AUTOLINEE - CROCIERE**  
**VIAGGI ORGANIZZATI - NOLEGGIO AUTO**  
**SERVIZIO CORRIERE ESPRESSO**

Via Cardito, 3/B  
83031 ARIANO IRPINO (AV)

**Tel. 0825.891860**  
**0825.892343**

[www.laportaviaggi.com](http://www.laportaviaggi.com) e-mail: [info@laportaviaggi.com](mailto:info@laportaviaggi.com)

# SANTOSUOSSO

## Caldaie

*caldaie ecologiche  
amiche dell'ambiente*



**SCARINCI**  
IL TERMOCAMINO INNOVATIVO



C.da S. Barbara, 67/B Ariano Irpino (AV) Tel/fax 0825.891817 mobile 330.446408

# TENDASAL

*Tappezzeria, Tendaggi e Tende da sole*



C.da Valleluogo, 6  
Ariano Irpino  
Tel. 0825 872489  
info@tendasal.it



# VITO ALTERIO GESSI s.n.c.

Sede e Stab.: Ariano Irpino (Av) - S.S. delle Puglie - Km 28.560 Cave Anzano di Puglia (Fg) . Loc. Gessara

Tel. e Fax 0825 801211 - 0825 453120 - Cell. 335 103 56 59 - 335 103 56 60

[www.vitoalteriogessi.it](http://www.vitoalteriogessi.it) - [info@vitoalteriogessi.it](mailto:info@vitoalteriogessi.it)

## PRODOTTI SPECIALI E SERVIZI INTEGRATI PER EDILIZIA

Gessi - Gesso per agricoltura - Scagliole - Rasanti - Collanti  
Stucchi e finiture colorate - **Commercio cementi e materiale edili**  
- **Cemento cellulare** -

**CARSO** - *Legante speciale a presa rapida per interni e per esterno*

Club  
**La Tartaruga**



Ristorante - Pizzeria - Gelateria  
Piscina - Danza - Tennis  
Calcetto - Biliardo  
BeachVolley - BeachTennis

Via Carpiniello  
**ARIANO IRPINO**  
Tel. 0825 827272  
Fax 0825 873840

[www.latartaruga-ariano.it](http://www.latartaruga-ariano.it)  
[latartarugalibero.it](http://latartarugalibero.it)

**COMPLESSO ALBERGHIERO INCONTRO**

**Incontro**  
Complesso Alberghiero & Spa  
★ ★ ★ ★



**Tel. 0825 891250 - [www.hotelincontro.it](http://www.hotelincontro.it) ARIANO IRPINO (AV)**

**Radio  Canale**

**ARIANO IRPINO**

# CATTOLICA



SOCIETA' CATTOLICA DI ASSICURAZIONE

DAL 1896

**Portaci  
la Tua  
Polizza e  
Mettici  
alla Prova !!**

**LUCIO PUZO**

Agente Generale

AGENZIA GENERALE DI ARIANO IRPINO

Via D'Afflitto, 59 - 83031 Ariano Irpino (Av)

Tel. 0825.871521 - Fax 0825.829726

[arianoirpino@cattolica.it](mailto:arianoirpino@cattolica.it)



## Supermercati Ciccarelli

"La Qualità nella Tradizione"

Via Martiri Perazzo, 15 | 83031 Ariano Irpino (AV)  
Tel. 0825 827153

[www.supermercaticiccarelli.it](http://www.supermercaticiccarelli.it)  
[info@supermercaticiccarelli.com](mailto:info@supermercaticiccarelli.com)



Carni provenienti  
da aziende agricole locali



Via Cardito, Ariano Irpino (AV)  
Tel. 0825 872980 - 339 6497443

impresa di costruzioni  
**EDILIZIA M.&M. s.r.l.**

*costruzioni generali ed impianti  
realizzazioni chiavi in mano*



*Ing. Carmine Mainiero*  
DIRETTORE TECNICO

Sede Legale:

Via Loreto, 25 - Tel. e Fax 0825 873217 ARIANO IRPINO (AV)



boutique

Via D'Afflito, 71 - Tel. 0825 873293 - Ariano Irpino  
e-mail: [amboutiqueluxury@gmail.com](mailto:amboutiqueluxury@gmail.com)



**COSTRUIRE®**

Area PIP  
83059 Vallata (AV)  
Tel.: 0827.93659  
Fax: 0827.93659

Via Serra, SS. 90 delle Puglie  
83031 Ariano Irpino (AV)  
Tel.: 0825.892203  
Fax: 0825.454471



[WWW.COSTRUIREONLINE.IT](http://WWW.COSTRUIREONLINE.IT)

Costruiamo il tuo mondo

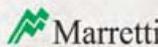
*Da noi, la professionalità è di casa*

Interior design

Infissi e Porte

Scale

Parquet



FORNITURA - POSA IN OPERA - ASSISTENZA - MANUTENZIONE

0825 892 203



## *Hotel Ristorante Kristall*



**Via Serra - ARIANO IRPINO**  
**Tel. 0825 891187 - Telefax 0825 891302**  
**[www.kristallhotel.net](http://www.kristallhotel.net) - [info@kristallhotel.net](mailto:info@kristallhotel.net)**



## **Masuccio Costruzioni** s.r.l.

*Impresa con esperienza decennale nel settore  
delle costruzioni e ristrutturazioni interne ed esterne*

**MASUCCIO LIBERATO**  
**AMMINISTRATORE UNICO**

Sede in Ariano Irpino- C.da Sterda, 46  
Cell. 339 5238098  
e-mail: [masuccio\\_costruzioni@libero.it](mailto:masuccio_costruzioni@libero.it)



# COLELLA

## Industrie Zootecniche

**S.S. 414 km. 1,200 - ARIANO IRPINO (AV)**

**Tel. 0825 828498 - Fax 0825 825481**



# IPAS

**s.r.l.**  
ENGINEERING  
CONSULTING

INGEGNERIA  
PROGETTAZIONI  
AMBIENTE  
SICUREZZA

e-mail: [ipas.info@allce.it](mailto:ipas.info@allce.it)

*Sede operativa:* Via Gaudiciello, 23/a

**83031 - ARIANO IRPINO (AV)**

Tel. / Fax **0825 881152**

*Sede legale:* Via Patierno, 58/a

**83031 - ARIANO IRPINO (AV)**

Tel. / Fax **0825 881310**





**MILOC INFISSI di Michelino Lo Conte**

[milocloconte@gmail.com](mailto:milocloconte@gmail.com)

**C.da Foresta 2 - Ariano Irpino (AV) -  
Tel/fax. 0825.891509 cell. 339.3056925**

*Con Unibox a bordo  
automobilista evita multa*

**UNIPOL**  
ASSICURAZIONI

**AGENZIA GENERALE**

**Dott. Vincenzo D'Alessandro**

*Assicurazioni in Tutti i Rami  
Fondi Integrativi e Pensionistici  
Amica per Tradizione*

**P.zza Plebiscito, 19 - Ariano Irpino - Tel. 0825.872584 - Fax 0825.872778**





# VILLA REGINA

---

R I C E V I M E N T I

VILLA REGINA S.p.A.  
Via Piani - 83035 Grottaminarda AV  
Tel. 0825 44.55.95 - Fax 0825 42.97.14  
e.mail: [info@ricevimentivillaregina.it](mailto:info@ricevimentivillaregina.it)  
<http://www.ricevimentivillaregina.it>

*Ideal Mobili*



FRATELLI  
**GRASSO**  
ARREDAMENTI

*la qualità che arreda...*



**COMODAMENTE DA CASA TUA**  
PER I MONDIALI DI CALCIO 2014



FORZA AZZURRI

FORZA AZZURRI

FORZA AZZURRI



MISURE  
256 x 183  
IN 52 VARIANTI  
DI COLORE



TV LED 32" HD\*  
**OMAGGIO**

SALOTTO AD ANGOLO

**€ 1.190,00**

IVA INCLUSA NEL PREZZO

**Ideal Mobili**

IDEAL MOBILI | VIA CARDITO 2 - ARIANO IRPINO (AV) TEL 0825 891008

IDEALMOBILIGRASSO@LIBERO.IT

\* La marca del televisore può variare in base alle disponibilità temporanee

WWW.IDEALMOBILIGRASSO.IT

# viacardito



*Lo Shopping di Qualità*  
**ARIANO IRPINO**

## *Lungo ViaCardito*

### **Negozi:**

Abbigliamento - Calzature - Supermarket - Giocattoli  
- Mobili ed Arredamento - Articoli sportivi - Gioiellerie  
- Articoli regalo - Elettronica e tanti altri...

### **Servizi:**

Sportelli bancari - Centri benessere - Pasticcerie  
tipiche - Gelaterie - Bar - Ristoranti - Parrucchieri -  
Centri estetici - Agriturismo - Wine bar - Discoteca -  
Palazzetto dello sport - Parcheggi - Sale giochi

# irpniacom



*Società Consortile Cooperativa*



## VILLA SORRISO

★★★★

HOTEL RISTORANTE

Ampie Sale per

MATRIMONI

BATTESIMI

CONVEGNI

CRESIME

PRIME COMUNIONI

- Aria climatizzata
- Parcheggio custodito
- Parco giochi

Via Nazionale - Ariano Irpino (AV)

Tel. 0825 891450 - 0825 892252



DISCO RESTAURANT | LOUNGE BAR | PIZZERIA

Via Martiri | Ariano Irpino | Avellino

Info: 0825 872506 - 339 4834684

info@kamacafe.it | www.kamacafe.it



# VIAGGI

**S. BARBARA**

viaggisbarbara@hotmail.it

Pronti, Partenza, Via..ggiamo

**FRANCOROSSO**

**Hotelplan**

Club Med  $\Psi$

**Settemari**

**alpitour**

**Waranboto**

**Costa**  
TRAVEL

**valtur**

**Veratour**

**APERTI ANCHE  
I GIORNI FESTIVI  
SU APPUNTAMENTO**



**Viaggidea**

**Turisanda**



**EV  
CLUB**

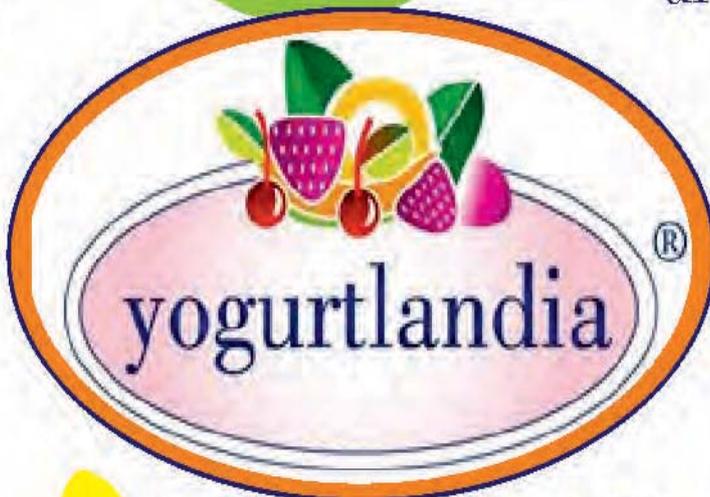


**VIAGGI S. BARBARA**

Via S. Barbara, 15/C Tel. 0825 457702 ARIANO IRPINO

# Yogurteria Giopà

di Giovanni Guardabascio



**via Tribunali, 4 - 83031 Ariano Irpino (AV)**

cell.: 338 5993428 - email: giovanni\_gua@hotmail.com

P.IVA: 02665060642 - C.F.: GRDGNN81D13A399U



*... per chi ama i sapori  
della tradizione italiana!!!*



**il Duomo**  
pizzeria rosticceria



Via P.P. Parzanese, 8 - Tel. 0825 827832 ARIANO IRPINO (AV)

**GESTIONE PROGETTI  
AVANZATI**

**GPA**  
**PRATOLA** s.r.l.

C.da Montetrecalli, 13  
Tel. 0825 871895 ARIANO IRPINO  
Via Pila ai Piani - FRIGENTO

[www.gpapatola.it](http://www.gpapatola.it)  
E-mail: [gpapatola@libero.it](mailto:gpapatola@libero.it)  
[gpapatola@tiscalinet.it](mailto:gpapatola@tiscalinet.it)

**Futurauto s.r.l.**  
di Ciccone Raffaele



Officina Autorizzata



Via Variante S.S. 90  
Tel. +39 0825 824183  
Cell. 338 88 05 942  
83031 Ariano Irpino (Av)  
[futurautoariano@libero.it](mailto:futurautoariano@libero.it)  
[www.futurauto.net](http://www.futurauto.net)

# CENTRO REVISIONI MINISTERIALI Ciccarelli

*professionalità e cortesia al servizio del cliente*

- Autoveicoli fino a 35q
- Motoveicoli - Quad
- Ciclomotori
- Motocarri

Motorizzazione Civile

M.C.T.C.

Revisione Veicoli  
Motoveicoli  
Ciclomotori

Officina Autorizzata

Autorizzazione N. 83 DEL 20/11/2006

Pre Revisioni  
GRATUITE

Bollino Blu

Su ogni revisione  
un simpatico omaggio!

Servizio di Ritiro  
e consegna Autoveicoli  
Revisionati



## CENTRO GOMME

Ciccarelli



**Massimo Sconto su tutte le marche**

Firestone MARANGONI DUNLOP BRIDGESTONE moto

PIRELLI

kléber

BF Goodrich  
TAKE CONTROL!

CEAT

MICHELIN

Tot o Fax  
0825 891822

Via Cardito, 6/B  
ARIANO IRPINO (AV)

# OTTICA DE PASQUALE

*di Anna De Pasquale*

**LENTI A CONTATTO**

Via Roma, 17

Tel. 0825.827962

Ariano Irpino (Av)



*innovazione e tradizione*



**Lo Conte Marmi**

C.da Montecifo, 1/C • Tel. e Fax 0825 871055 • ARIANO IRPINO (AV)  
info@locontemarmi.com • www.locontemarmi.com • www.locontemarmishop.it

Fontana Angelica



# Fontana Angelica BAR

## TAVOLO CALDO

Ariano Irpino (AV)

Via Cardito 202 c/o Galleria Commerciale

Tel. 0825 892331



Via Fontana Angelica - Ariano Irpino (Av)

Tel. 0825 892264/65 - Fax 0825 892684

[www.palacehotelkristall.it](http://www.palacehotelkristall.it) - [info@palacehotelkristall.it](mailto:info@palacehotelkristall.it)

# enneCi Auto

Nico Ciccone  
cell. 330691636



Plurimarche Nuovo ed Usato

C. V. EMANUELE, 293  
83031 Ariano Irpino (AV)  
tel/fax 0825.827514

P. IVA 02573340649

Cod. Fisc CCC NCL 72R25 A399Q

# Allianz ti informa.

L'agenzia Allianz di Ariano Irpino è il punto di riferimento per le tue esigenze assicurative, previdenziali e finanziarie.

Grazie alla professionalità dell'agente e di un team di collaboratori competenti e qualificati siamo in grado di offrirti soluzioni personalizzate su misura per te.

Vieni a trovarci in agenzia.

## Ti aspettiamo

Agenzia di Ariano Irpino  
SEVIENZ S.n.c. di Pastore Enza & C.  
Via XXV Aprile, 31 - 83031 Ariano Irpino (AV)  
Tel. 0825 455304 - Tel. e fax 0825 872554

**Allianz** 

**Associazione per la rievocazione storica  
del dono delle "Sante" Spine  
Ariano Irpino**

**Rievocazione storica  
del dono delle  
Sacre Spine**

**Ariano Irpino  
11 - 12 - 13  
agosto 2014**



**11 agosto**

ore 11.00: CASTELLO

Convegno: *"La società medievale fra sacro e profano.  
Il sentire religioso e i mestieri infamanti"*

Relatori: D.ssa Monica Silvestri e Sergio Peer Montanari

ore 18.00: CENTRO STORICO

Sbandieratori e Musici *"Ducato Caetani"* Città di Sermoneta

CASTELLO

Mercato medievale: giocattolaio, pittrice di affreschi, botanico creatore di erbari medievali e pittrice naturalista di piante e di bestiari medievali realizzati su pietra o carta.

Baratteria e torture a cura di *"Compagnia Arti e mestieri"*

Mestieri medievali: Ars Saponariorum, il pellegrino e il ceramista.

Ricostruzione e animazione di un accampamento medioevale con dimostrazione e percorsi interattivi a cura di *"La Compagnia della Rosa e della Spada"*

ore 18.30: Scene di vita medievale

ore 21.45: Piazza Plebiscito

**CORTESE RICEVIMENTO**

Evento teatrale sulla distruzione e incendio di Ariano del 1255 ad opera di Manfredi e sulla ricostruzione della Città progettata nel 1269 da Carlo I d'Angiò. Rievocazione dell'eccidio della Carnale ed incendio della Città.

Ricostruzione dell'evento in cui si narra dell'inganno con cui i soldati disertori di Manfredi, entrati in Ariano da tempo assediata, nottetempo aprirono le porte della città all'esercito invasore, che barbaramente trucidò gli abitanti e distrusse la Città con l'incendio del campanile e gli edifici circostanti.

ore 22.30: INCENDIO DEL CAMPANILE



## 12 agosto

ore 11.00: CASTELLO

Giullaria medievale

Parata itinerante con trampoli a cura di *"Circateatro"*

Mercato medievale: giocattolaio, pittrice di affreschi, botanico creatore di erbari medievali e pittrice naturalista di piante e di bestiari medievali realizzati su pietra o carta.

Baratteria e torture a cura di *"Compagnia Arti e mestieri"*

Mestieri medievali: Ars Saponariorum, il pellegrino e il ceramista.

Accampamento battaglia tra armati, vita da campo

ore 11.30: SCUOLA DI SCHERMA MEDIEVALE

per adulti e bambini a cura di *"La Compagnia della Rosa e della Spada"*

ore 17.00: CENTRO STORICO

Sbandieratori e musicisti *"Ducato Caetani"*

Sbandieratori e musicisti di Ariano Irpino

Animazione itinerante - Giullaria medievale

ore 17.30: CASTELLO

Baratteria e torture *"Compagnia Arti e mestieri"* Bagnoreggio

Apertura Accampamento medievale della *"Compagnia la Rosa e la Spada"*

Visita all'accampamento

ore 18.00: CASTELLO/PIAZZA DUOMO

**CORTEO STORICO**

Nel anno 1269 Carlo I d'Angiò giunge in Ariano con il suo seguito per visitare la Città e fa dono di due spine della corona di Cristo al vescovo Pellegrino.

ore 21.30: CASTELLO

Sbandieratori e musicisti di Sermoneta

Spettacoli itineranti

Dimostrazione e prova delle macchine da tortura

ore 22.00: Ronde in arme

ore 22.30: Spettacolo del fuoco *"Roda du Fuego"* a cura di *"Circateatro"*

ore 23.00: Duello con le spade infuocate *"Compagnia de la Rosa e la Spada"*



## 13 agosto

ore 11.00: **CENTRO STORICO**

Animazione e spettacolo con sbandieratori e musicisti

ore 16.00: **CASTELLO**

Accampamento dei giochi medievali per adulti e bambini a cura di "*Circateatro*"

ore 18.00: **CENTRO STORICO**

Animazione e spettacolo con Sbandieratori e musicisti

ore 19.15: **Piazza Plebiscito**

Trombonieri SS. Sacramento di Cava dei Tirreni

ore 20.00: **CASTELLO**

Melée medievale e assalto al castello  
Trombonieri SS. Sacramento

ore 20.30: **STADIO COMUNALE RENZULLI**

Partita di calcio in costume d'epoca con figuranti locali

ore 21.00: **PALIO DELLE CONTRADE**

Durante la serata spettacolo con:  
Sbandieratori e musicisti "*Ducato Caetani*"  
Città di Sermoneta  
Sogno di una strampalata notturna  
Trombonieri SS. Sacramento

ore 23.00: Estrazione della **LOTTERIA**

ore 23.30: **CASTELLO**

**GIOCHI PIROTECNICI**



## Funzioni religiose

### Lunedì 11 agosto

S. Ottone Frangipane

PATRONO PRINCIPALE DELLA CITTÀ E DIOCESI DI ARIANO IRPINO-LACEDONIA

CATTEDRALE

ore 10.00: S. Messa

ore 18.30: S. Messa presieduta dall'Amm. Diocesano Mons. Antonio Blundo e, a seguire, Processione del Santo.

### Martedì 12 agosto

CATTEDRALE

ore 10.00: S. Messa

ore 19.30: Accoglienza delle Sacre Spine e solenne celebrazione dei Vespri.

### Mercoledì 13 agosto

CATTEDRALE

ore 10.00: S. Messa

ore 18.30: S. Messa presieduta dal Vescovo di Pozzuoli Mons. Gennaro PASCARELLA e, a seguire, Processione delle Sacre Spine.

Il Parroco  
Mons. Antonio Di Stasio



---

CATTEDRALE

Nei giorni 6 - 14 agosto

ore 18.00: Preparazione alla solennità dell'Assunzione della Beata Vergine Maria, Titolare della Cattedrale.

Nei giorni 8- 9- 10 agosto

ore 18.00: Triduo di preghiera in preparazione alle celebrazioni con S. Rosario; preghiere tradizionali e S. Messa.



# POLISUD®

GLI SPAZI DELLA DECORAZIONE FACILE

## NUOVA POLISUD srl

Azienda con Sistema Qualità ISO 9001



**Lavorazione in polistirolo espanso  
ad elevata resistenza**



Area P.I.P. Camporeale - Ariano Irpino (Av)

Tel. / Fax 0825 881629 / 881518 / 881491

[www.nuovapolisudsr.it](http://www.nuovapolisudsr.it) - [info@nuovapolisudsr.it](mailto:info@nuovapolisudsr.it)

[nuovapolisudsr@virgilio.it](mailto:nuovapolisudsr@virgilio.it)

# Le Rose



*Sale per cerimonie*  
*Ristorante • Pizzeria*



*Specialità marinare*

Via Martiri Cannelle

Tel. 0825.828566

ARIANO IRPINO



**STUDIO TECNICO**

*Geom. Comm.*

**ROMOLO DE FURIA**



Corso Vittorio Emanuele

83031 ARIANO IRPINO (AV)

Tel. Studio 0825. 871360 - Fax 871360

Tel. Abitaz. 0825.871797

[www.studiotecnicodefuria.it](http://www.studiotecnicodefuria.it) e-mail: [rdefuria@libero.it](mailto:rdefuria@libero.it)

SPECIALIZZATO 

 **PUNTOPRO**  
AUTOSERVICE

autofficina

**Affidato**  
Liberato



**PER CHI HA A CUORE  
LA PROPRIA AUTO!**

 Autofficina Affidato

Via Maddalena (Panoramica) - Ariano Irpino (AV)  
Tel. 0825.828249 - cell. 3389265266

## UNIONE COLTIVATORI ITALIANI



**COPAGRI**  
Confederazione Produttori Agricoli  
ASSOCIAZIONE ITALIANA COLTIVATORI

*Resp. Pietro Lo Conte*  
*Cell. 338 4354384*

Via Marconi, 49 - ARIANO IRPINO (AV)  
Uff.: Tel. e Fax 0825 824362  
Ab: Tel. 0825 891386

## Centro Fitness Ariano

Società Sportiva Dilettantistica a RL



**CFA**  
centro fitness ariano

*Il movimento è vita.*  
*La vita è nel movimento.*

spinning - pilates - fit boxe - zumba - kick boxing - fitness  
step - ginnastica medica correttiva - ginnastica ritmica  
danza - hip hop - taekwondo - balli caraibici e di gruppo  
walking program - life pump - body building  
rieducazione posturale globale con metodo 

Via Torana, 13 - ARIANO IRPINO  
Tel. e Fax 0825 828609 Cell. 329 3161923

# Partiamo per il Mondo

**AGENZIA DI VIAGGI**  
di Santoro Massimo



[www.partiamoperilmondo.it](http://www.partiamoperilmondo.it)

[info@partiamoperilmondo.it](mailto:info@partiamoperilmondo.it)



MSC Crociere



Via Cardito, 52/4 - ARIANO IRPINO (AV)

Tel. 0825 891091

Fax 0825 892741 - 339 3016007



# PODOS

Calzature - Pelletteria - Accessori

Via D'Afflitto - Centro Storico - Ariano Irpino

Tel./Fax 0825 824545 - [magazine.shoes@alice.it](mailto:magazine.shoes@alice.it)

# agribaronia srl

MACCHINE AGRICOLE

*Provare per credere:  
5 anni di garanzia*



concessionaria

## Kubota

Via Padula - Zona Industriale - FLUMERI (AV)

Tel. 0825 446537 - Fax 0825 421606

[www.agribaronia.com](http://www.agribaronia.com)

e-mail: [agribaronia@libero.it](mailto:agribaronia@libero.it)



- **PARATI • DECORI**
- **CORNICI**

# **COLORIFICIO** **“Enry”**

- **CARTONGESSO**
- **ANTICHE TERRE FIORENTINE**

**Via Martiri**  
**ARIANO IRPINO (Av)**  
**0825.827599**  
**338.1023377**



**essedi**   
**point**

prodotti informatici  
consulenza e assistenza  
specializzata

**Giorgini C. Emiliano**  
**338 7099037**

**Cappelluzzo Emanuele**  
**334 2226680**

Assistenza e vendita di Pc e Mac  
Installazione reti Lan e Wi-fi  
Backup e recupero dati

Videosorveglianza  
Creazione siti web  
Grafica pubblicitaria

Rivenditore autorizzato:

Via Cardito, 203 - Galleria Fontanangelica  
Tel./Fax 0825 892104 - Ariano Irpino



**SONY**

**ASUS**

[www.essedi.it](http://www.essedi.it)

[www.essedi.it](http://www.essedi.it)



Via Martiri  
83031 ARIANO IRPINO (AV)  
Tel./Fax 0825/872604  
email: naturaitaliasrl@libero.it

**MANGIMI - CONCIMI**  
**CEREALI - SEMENTI**



● SCOMMESSE  
SPORTIVE

● SALA SLOT

**HBG**

**gaming**

● SALA VLT  
(con Jackpot nazionali  
fino a 500.000,00 €)

Via Martiri - ARIANO IRPINO



# LO CONTE

FASHION & SPORTWEAR

caractère

MARELLA

i BLUES

TAVIANI

(C)STUDIO

LA MARTINA

PER TE BY KRIZIA

*MaIntecore*

tramarossa Jeans

ANDREA  
FENZI

PIQUADRO

PAOLONI

GUY ROVER

ARMATA DI MARE

Re-Hash

COLMAR  
ORIGINALS

viacardito



- ARIANO IRPINO (AV) - TEL.: 392 9708288

WWW.LOCONTESTYLE.IT



30

GRUPPO 20



L.P.A.

IMPORT - EXPORT PRODOTTI ITTICI 10

50

40

30

20

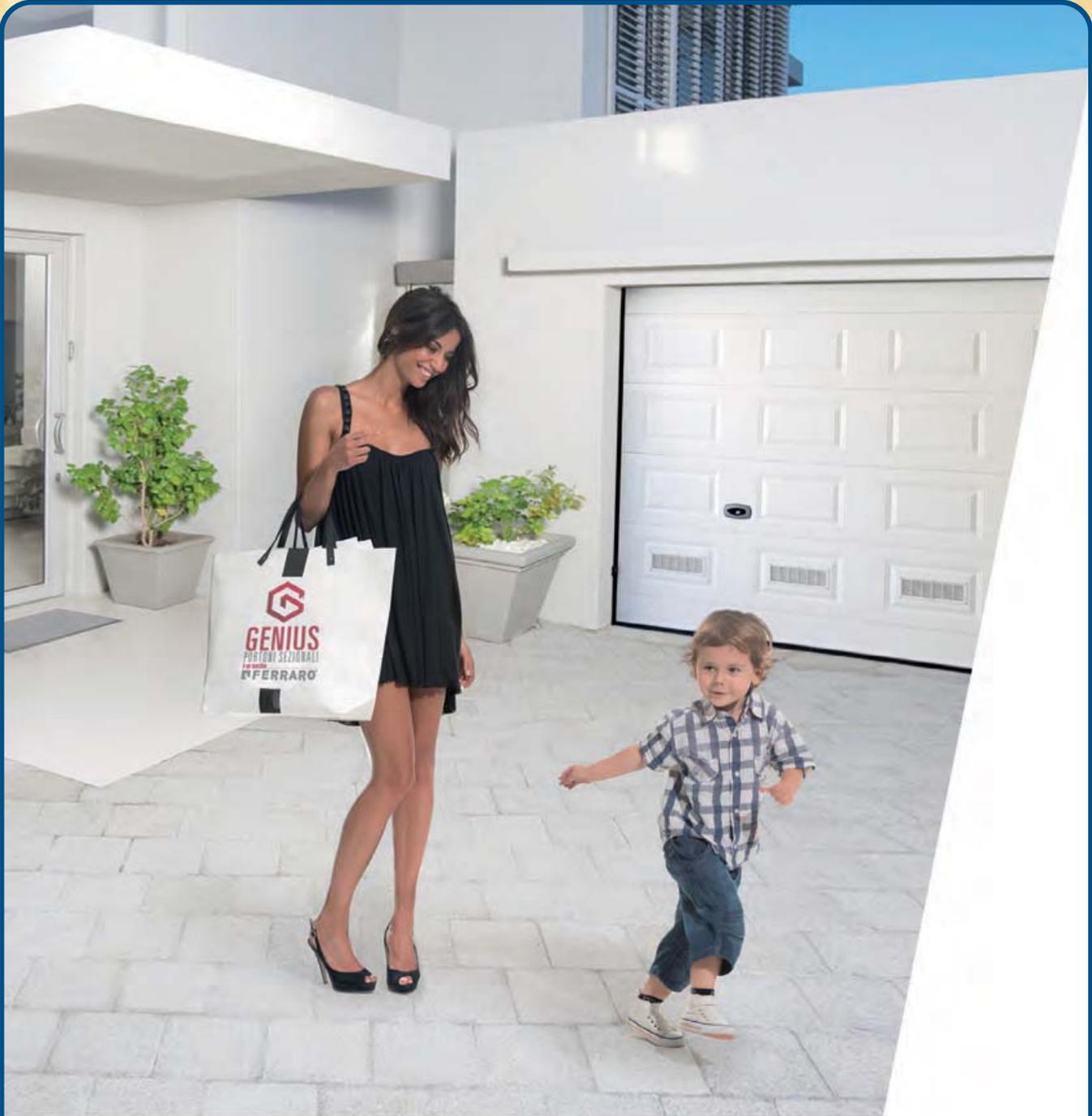
10



CERAMICHE - ARREDO BAGNO

S.I.M.A. snc  
dei Flli Pietro e Bruno La Porta & C.  
Via Camporeale Tel e Fax 0825 88 11 08  
ARIANO IRPINO (AV)





DETRAZIONE  
FISCALE 65%



RISPARMIO  
ENERGETICO



GARANTITO  
10 ANNI

[sezionali.it](http://sezionali.it)



**GENIUS**  
PORTONI SEZIONALI  
è un marchio  
**FERRARO**



s.r.l.

MANUFATTI IN CEMENTO  
MATERIALI EDILI  
CONGLOMERATI CEMENTIZI  
LAVORAZIONE INERTI FLUVIALI  
MALTIMENTO E RICICLAGGIO MATERIALI

ARIANO IRPINO - c.da Maddalena - tel. 0825 871558  
MONTECALVO IRPINO - c.da Cretazzo - tel. 0825 818203  
MONTECALVO IRPINO - Isca delle Rose - tel. 0825 876265  
E-mail: mcmcalcestruzzi@gmail.com

AGENZIA FUNEBRE  
*F.lli Sanzio*

Nicola: 333 2502445      Adriano: 338 1884652  
Corso Vittorio Emanuele, 233 - Tel. 0825 872657  
83031 ARIANO IRPINO (Av)

**SERVIZIO**  
**DE GRUTTOLA FRANCESCO**



***Snack Bar - Lubrificanti Accessori***

Via Fontananuova - ARIANO IRPINO  
Tel. / Fax 0825 872257 - ab. 0825 801122 - cell. 360 222316



# Fodarella

riscaldamento • condizionamento • idraulica

**Sede legale: Via Martiri, 143/4 - Tel./Fax 0825.828396  
ARIANO IRPINO**

# ENERGITALY

## IMPIANTI FOTOVOLTAICI

Via San Pietro - ARIANO IRPINO (AV)

Tel. 0825 824128 Fax 0825 457697

[www.energitaly.it](http://www.energitaly.it)

NUOVA SEDE

PORTE & FINESTRE



**BERTINETTI**  
INFISSI

**BERTINETTI INFISSI SRL**

Via Serra (di sotto), 95 83031 Ariano Irpino / AV  
TeleFax: 0825 89 19 77 - 338 28 60 671

**IRPINIA**  
**GROSS**  
di Giuseppe Zecchino

Via Fontanuova, 22 Cell. 339 6800263  
ARIANO IRPINO Cell. 339 3711508

**AGRIARIA MERCANTILE**  
di  
**CASSIODORO & CARCHIA**

VENDITA:  
Pulcini  
Animali da Cortile  
Mangimi  
Attrezzature  
Zootecniche

Via Casavetere - Tel. 0825 871980  
ARIANO IRPINO (AV)



# IMPRESA EDILE

*del Geom. Antonio Armonico*

Via Maddalena - Ariano Irpino - Tel. 0825.828282



ANGELUCCI NICOLA

Rione Martiri - Tel. 0825 872804 - ARIANO IRPINO

# Jois

**CASH & CARRY**

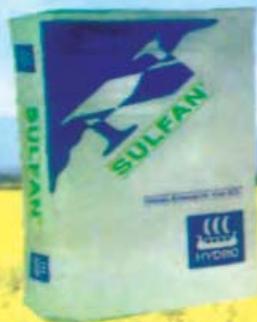
Zona Industriale - Tel. 0825 437014 - FRIGENTO



Piazza G. Lusi - Tel. 0825 872035 - ARIANO IRPINO AV

 **CEREAL DE GRUTTOLA**  
di Michele De Gruttola s.r.l.

*Passione per l'agricoltura  
Tradizione di Qualità*



 **CEREAL DE GRUTTOLA**  
di Michele De Gruttola s.r.l.

Via Camporeale, 151  
Tel. e Fax 0825.88 11 47  
Cell. 333.2470920 - 333.3554241  
83031 ARIANO IRPINO (Av)  
e-mail: [cerealdegruttola@libero.it](mailto:cerealdegruttola@libero.it)

**MANGIMI - CONCIMI  
CEREALI - SEMENTI  
SANSÀ - NOCCIOLINO**

# SOCIETA' ARIANO VETRI s.r.l.

- **Vetro Camera Doppia Sigillatura**
- **Vetrate Artistiche**
- **Vetri Fusione**
- **Molati - Incisi - Blindati**

Via Carafa - Tel. 0825 871680 - Fax 0825 829747 - ARIANO IRPINO

# CIASULLO

COSTRUZIONI S.R.L.

ISO 9001

BUREAU VERITAS  
Certification



**SINCERT**

Fraz. Orneta 164/A  
83031 Ariano Irpino - Av -  
Tel.: 0825 826414  
Fax: 0825 820721

Angelo 3396978865  
Leonardo 330501779  
P.iva: 02540020647  
info@ciasullocostruzioni.it

[www.ciasullocostruzioni.it](http://www.ciasullocostruzioni.it)



**DIEMME AUTO** s.r.l.

**COMMERCIO AUTOVEICOLI**

[www.diemmeautosrl.it](http://www.diemmeautosrl.it)

[diemmeauto2002@libero.it](mailto:diemmeauto2002@libero.it)

Via Feudo Cortesano, 15 GROTAMINARDA  
Tel. 0825 472505 - Fax 0825 472840

**333 1835680** Gianfranco  
**338 8035547** Fabio  
**333 4560124** Aldo

*Diamo energia al vostro lavoro !*

**EUROIL** s.r.l.

*Prodotti Petroliferi e Lubrificanti*

**STAZIONE DI SERVIZIO**

Via S.S. 90 km. 0+810 - FLUMERI (AV)

e-mail: [carburanti@inwind.it](mailto:carburanti@inwind.it)

Via S. Angelo - C.da S. Vito

Tel. 0825 429067 - FLUMERI (AV)



**BELARDO ECOLOGIA**

*SERVIZI ECOLOGICI*

\\ PRELIEVO TRASPORTO E SMALTIMENTO  
RIFIUTI SPECIALI TOSSICI E NOCIVI

\\ MICRORACCOLTA DI TUTTI I TIPI DI RIFIUTI LIQUIDI  
E SOLIDI PER AZIENDE ARTIGIANE

\\ RACCOLTA DIFFERENZIATA E INGOMBRANTI

\\ BONIFICHE DI BENI CONTENENTI AMIANTO

\\ RACCOLTA E TRASPORTO DEI RIFIUTI RIUTILIZZABILI

\\ NOLEGGIO BAGNI CHIMICI



Via Grignano - 83031 ARIANO IRPINO (AV) - Tel. e Fax 0825 891992 - Cell. 337 666534  
[www.belardoecologia.it](http://www.belardoecologia.it)

# INSIEME, per un nuovo futuro.

## AZIENDE CONSORZIATE

- **BERNARDO Srl**  
Commercio cereali, prodotti agrozootecnici, articoli giardinaggio
- **BIOGEM Scarl**  
Istituto di ricerche genetiche
- **CAGGIANELLA RAFFAELE AGROBIOS**  
Farmacia agricola
- **CEREAL DE GRUTTOLA Srl**  
Commercio prodotti per l'agricoltura, mangimi, concimi, cereali.
- **DA.MA.CO SERVICE Sas**  
Impresa edile, lavori stradali, recupero e trattamento inerti
- **D.L.R.Srl TAVERNA VITOLI**  
Ristorante, cucina tipica
- **ERRECOLOGIA Srl**  
Servizi e trasporti ecologici
- **ESPURGO EXPRESS Srl**  
Trasporto rifiuti speciali e servizi ecologici
- **FERRARO Srl**  
Porte per garage, chiusure industriali e civili
- **I.M.I. Srl**  
Produzione mangimi, sementi, concimi, commercio cereali
- **IRPINIA FERR Snc**  
Prodotti siderurgici, coperture, ferro battuto
- **MACCHIONE GIUSEPPE**  
Autodemolizione ecologica  
Centro autorizzato Reg. Campania
- **M.C.S. HYDRAULICS Srl**  
Progettazione e produzione raccorderia oleodinamica in acciaio inox
- **POLISUD Snc**  
Lavorazione materiali espansi
- **PROMETEO Srl**  
Produzione serramenti
- **TUTICUM CAFFÈ Srl**  
Torrefazione
- **VETRERIA BORRIELLO Sas**  
Lavorazione vetri
- **VG CONFEZIONI Sas**  
Produzione abbigliamento 0-14 anni
- **VITILLO S.p.A.**  
Progettazione e produzione raccorderia oleodinamica
- **ZUNGRI FRANCO Srl**  
Prodotti ortopedici e articoli sanitari
- **3R COSTRUZIONI srl**  
Costruzioni opere pubbliche e produzione calcestruzzi



C.da Camporeale Z. I. 83031 ARIANO IRPINO Avellino Italy · T. +39 333 9036500 · Mail: info@caiai.it · Web: www.caiai.it



zincone

agrodolce

Via Rampa S. Paolo, 23  
ARIANO IRPINO  
Tel. 0825 824778 - 339 6926009  
[www.agrodolcezincone.altervista.it](http://www.agrodolcezincone.altervista.it)

# GASTRONOMIA D'ASPORTO

## SERVIZIO CATERING

per ogni evento:

- *Promesse di Nozze*
- *Matrimoni*
- *Battesimi*
- *Comunioni*
- *Anniversari di Nozze*
- *Feste di Compleanno*
- *Feste di Lauree*

*Consegne a domicilio*

- *Fiere*
- *Sagre*
- *Eventi per Enti Pubblici*
- *Mostre*
- *Inaugurazioni*
- *Feste per bambini*
- *Sfilate*
- *Congressi*
- *Convegni aziendali*



**SINCERT**

**PEGASO** s.p.a.

C.da San Liberatore, 14  
ARIANO IRPINO (AV)

Tel. /Fax 0825 824240  
cell. 338 9080036

[www.edilagrmosa.it](http://www.edilagrmosa.it) - [edil.lagrmosa@hotmail.it](mailto:edil.lagrmosa@hotmail.it)

Oreficeria

# CUSANO

Argenteria

Gioielleria

Via Roma, 27  
**ARIANO IRPINO**  
 Tel. 0825 871323

**EDIL MIRO**  
 CENTER s.r.l.

www.edilmirocenter.it

progettare  
 costruire  
 abitare

- ceramiche - sanitari - arredo bagno
- ◆ pietre da rivestimento
- infissi per interno
- ◆ stufe e caminetti
- prodotti tecnici

Via Maddalena - S.S. 90, 13/a - ARIANO IRPINO (AV)  
 Tel. 0825 828356 - fax 0825 825865 - edilmirocentersrl@libero.it

**POMPEO AUTO**  
 ITALY

**Antonio Pompeo**  
 DIRETTORE COMMERCIALE  
 338 1395994

Via Nazionale  
 (Loc. Torreamando)  
 Ariano Irpino (Av)  
 Tel. 0825 872517  
 eMail guido.pompeo@libero.it



costruzione sartoriale  
su misura



# ATELIER Antonio Moccia UOMO

Via Maddalena - Tel. 0825.828824  
Ariano Irpino (Av)

# AGRO-BIOS

Amm. Resp. : Agr. Raffaele Caggianella

- ◆ FARMACIA AGRICOLA
- ◆ ORTO - GIARDINO
- ◆ PRODOTTI PER AGRICOLTURA BIOLOGICA
- ◆ UTENSILERIA

**Via Cariello, 55 - ARIANO IRPINO (AV)**

CONCESSIONARIO  
ESCLUSIVO

PROVINCE : AV - BN - FG - PZ



**CALDAIE POLICOMBUSTIBILI**

**DCM - D'OVIDIO** LANCIANO - CH

**☎ 368.3595604**

www.pcexpert-italia.it



VENDITA ASSISTENZA  
INFORMATICA - MULTIMEDIALE

ARIANO IRPINO AV - Via Serra, 6 - Tel. e Fax 0825 824112



# 3R COSTRUZIONI SRL

COSTRUZIONI OPERE PUBBLICHE E PRIVATE  
CONGLOMERATI CEMENTIZI - VENDITA INERTI

## 3R COSTRUZIONI SRL

Loc. Camporeale - Zona P.I.P. , snc  
83031 Ariano Irpino (AV)

Tel. e fax: +39 0825 802460  
Tel.: +39 0825 881427

[www.3errecostruzioni.it](http://www.3errecostruzioni.it) | [info@3errecostruzioni.it](mailto:info@3errecostruzioni.it) | [3erre@pec.it](mailto:3erre@pec.it)



# ROBERTO GROUP SRL

COSTRUZIONI OPERE PUBBLICHE E PRIVATE

## ROBERTO GROUP SRL

Via Nazionale , snc  
83030 Greci (AV)

Tel.: +39 0825 801215  
Fax: +39 0825 801215

[www.robortogroup.it](http://www.robortogroup.it) | [info@robortogroup.it](mailto:info@robortogroup.it) | [robortogroup@pec.it](mailto:robortogroup@pec.it)

# F.lli Costanzo s.n.c.

FERRAMENTA  
VERNICI PPG  
COLORI

Via Cariello, 27/a - ARIANO IRPINO  
Tel. 0825 802518 - Fax 0825 802518  
email: flli.costanzo@libero.it



## Studio Apa

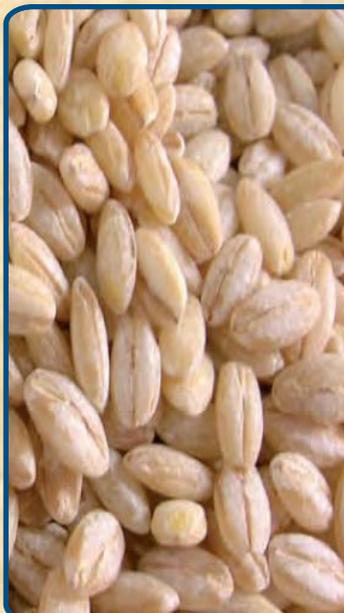
Consulenza Automobilistica



- Passaggi proprietà
- Riscossione tasse
- Immatricolazione veicoli esteri
- Collaudi e revisioni in sede
- Licenze conto proprio e conto terzi
- Iscrizione veicoli d'epoca



Via Martiri, 33 - Tel. Fax 0825 871522 - cell. 338 3300922 - ARIANO IRPINO  
[www.studioapaariano.it](http://www.studioapaariano.it) - [info@studioapaariano.it](mailto:info@studioapaariano.it)



## SCHIAVO CEREALI S.N.C.

INGROSSO AGROZOOTECNICI

Sede Legale - Depositi ed Uffici: C.da Palazzisi  
☎ e Fax uff. 0825 876105 - 83031 ARIANO IRPINO (AV)

### FARMACIA AGRICOLA

C.da Acquazuolo - 83031 ARIANO IRPINO (Av)  
☎ e Fax 0825 876431

*distribuzione fertilizzanti e prodotti speciali Yara Italia spa*

**AUTOPULENTE**

Caldaia Policombustibile



**CALDAIE  
GRASSO**

[www.caldaiegrasso.it](http://www.caldaiegrasso.it)  
[info@caldaiegrasso.it](mailto:info@caldaiegrasso.it)



**AUTOPULENTE**



Via Grignano, 9/B - Ariano Irpino  
Tel. 0825.891067 - Cell. 339.4999353

Camino Caldaia



Via Roma - Ariano Irpino  
cell. 338 1827603 - 333 5937881

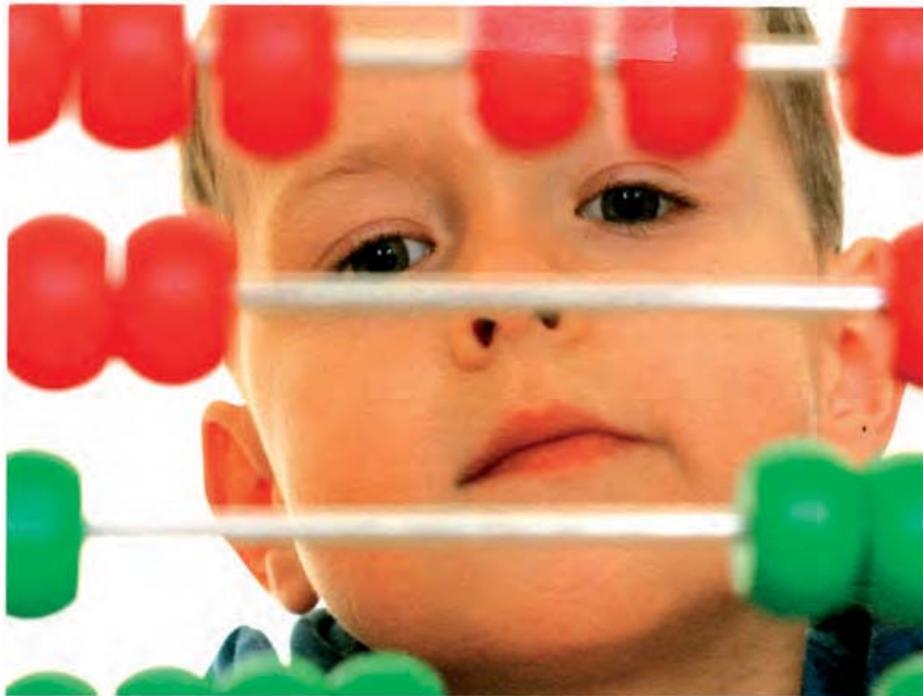


**PIAGGIO®**

VENDITA ed ASSISTENZA

**MARIO DOTOLO**

Via Nazionale Cardito - ARIANO IRPINO (AV)  
Tel. 0825 891334 - [piaggiodotolo@libero.it](mailto:piaggiodotolo@libero.it)



## Sai contare?

Fino a zero?

Da oggi con [contodoppiozero.it](http://contodoppiozero.it) tutto si fa più facile:

zero tempo perso, zero complicazioni,

zero spese, zero sorprese!

Finalmente un conto corrente che ti fa davvero risparmiare.

CONTO  
DOPPIO  
ZERO [.it](http://contodoppiozero.it)

Gruppo Veneto Banca, abbiamo i numeri giusti.

Avviso pubblicitario. Consultare i leggi informativi disponibili in Filiale e sul sito internet.

 VENETO BANCA

 BANCA POPOLARE DI INTRA

 CASSA DI RISPARMIO DI  
FABRIANO E CUPRAMONTANA

 bancApulia

 GRUPPO  
VENETO BANCA

[www.gruppovenetobanca.it](http://www.gruppovenetobanca.it)

Numero Verde  
800 373797



# BANCAPULIA

GRUPPO VENETO BANCA

**FILIALE DI ARIANO IRPINO**

Via Cardito, 1 - Tel. 0825 892121 - ARIANO IRPINO

**PIZZ... STOP!**  
**Pizzeria D'asporto**  
CONSEGNE A DOMICILIO

Forno a legna



Via Castello, 33  
Tel. 0825 871373  
ARIANO IRPINO

**10hp**  
**UCZZO**

Specializzati in abbigliamento  
e accessori moto

**DAINESE SPIDI**

**SHOEI**

**Arai**  
HELMET

Via Cardito  
Tel. 0825 441577  
ARIANO IRPINO

[www.10hp.net](http://www.10hp.net)  
[nico.10hp@hotmail.it](mailto:nico.10hp@hotmail.it)



GRAND HOTEL BIFFY



*vivere un sogno*

VIA CARDITO \ TORANA  
ARIANO IRPINO (AV)  
TEL.: +39 0825 82 86 82  
WWW.GRANDHOTELBIFFY.IT

**Buffetti  
mi serve,  
mi assiste,  
mi coccola.**

In ogni punto vendita Buffetti trovi molto più di quello che cerchi: la competenza e l'affidabilità dei consulenti Buffetti. Sempre pronti a servirti il prodotto giusto, ma anche a sorprenderti con quel consiglio, quell'idea, quella soluzione che non ti aspetti. Quella passione capace di trasformare ogni problema in buon lavoro.



**BUFFETTI BUSINESS**

**Multitrade s.r.l.**

Via Fontanangelica (Cardito)  
83031 Ariano Irpino (Av)  
Tel. e Fax 0825 891925  
multitrade@multitradesrl.it

**visita il nostro sito: [www.multitradesrl.it](http://www.multitradesrl.it)**

## Edilferriero Costruzioni S.r.l.

Lavori Edili - Stradali - Trivellazioni

Via Loreto n° 23 83031 Ariano Irpino (AV).

P.Iva . 01756830640

Tel. 0825/827867 cell. 3388818107 / 45

Fax 0825 / 827086

email: edilferrierosnc@libero.it

organismo di Attestazione PEGASO SPA



c.da Camporeale  
83031 Ariano Irpino (Av)  
Esposizione Via Nazionale, 175  
Tel. e Fax **0825 429141**  
www.newdoor.it  
info@newdoor.it



# Autoscuola EUROPA

*Gianpiero Perrina*  
cell. 339 8660454

GRUPPO



*Perrina*

Via Cardito, 52 - ARIANO IRPINO  
C.so V. E. - VILLANOVA DEL BATTISTA  
Via Orti - ZUNGOLI

Tel. /Fax 0825 891733  
autoscuolaeuropa@libero.it /@pec.it  
ASSICURAZIONI



# Agrifertil

del dott. Felice Trancucci

Concessionario dei nutrimenti a marchio:

 Purina  Nutrena

- ▶ PRODOTTI PER L'AGRICOLTURA E LA ZOOTECNIA
- ▶ PRODOTTI ED ACCESSORI PER ANIMALI DA COMPAGNIA
- ▶ FITOFARMACI
- ▶ GIARDINAGGIO
- ▶ PELLET
- ▶ ARTICOLI PER LA CASA
- ▶ DETERSIVI

C.da Tre Torri - Flumeri (AV) Tel./Fax 0825 429220  
Cell. 333 9618846

Counsulenti

# Viaggi Peluso



VIAGGI - CROCIERE - SOGGIORNI

Biglietteria Aerea 

Ariano Irpino - Tel. 0825.828713 - 330.951085



# SILVERLINE

## FERRAMENTA

### IL SELF-SERVICE INGLESE



# Eternal Brico

Via Cardito, 43/b - Tel. 0825 892333  
ARIANO IRPINO (AV)



Rappresentanza e vendita per la Campania



# eternal parquet

Via Fontananuova, 72 - ARIANO IRPINO  
Tel. 0825 1930685 - Fax 0825 1930684

 **BAUWERK**  
Parquet

[WWW.ETERNALPARQUET.IT](http://WWW.ETERNALPARQUET.IT)  
ONLINE E-COMMERCE OUTLET



Via Brecceto - ARIANO IRPINO - Tel. 0825.824855  
[www.olioloconte.it](http://www.olioloconte.it)

**bindi**

**fantasia nel dessert**

**G.M.C. DISTRIBUZIONE srl**

*Spumanti- Vini tipici Campani  
Il Limoncello di Positano - Grapperia artigianale*

Via Cannelle, 5 - Tel. 0825 824810 - 824662 - ARIANO IRPINO

**PANIFICIO  
MARRA**  
s.r.l.



C.da Tressanti - Tel. 0825 818641  
ARIANO IRPINO

**PIERRO**

*affidabilità e competenza dal 1976*

**VENDITA INGROSSO E DETTAGLIO**

- Termoidraulica - Condizionamento - Irrigazione
- Elettricità - Utensileria-Viteria - Ricambi - Bullonerie
- Riscaldamento - Trattamento acqua - Sanitari

Via Brecceto, 3/A ARIANO IRPINO (AV) - 83031  
Tel./Fax 0825 872661 - [www.fratellipierro.com](http://www.fratellipierro.com) - [info@fratellipierro.com](mailto:info@fratellipierro.com)



LAVANDERIA INDUSTRIALE



**MEGALAV ITALIA SRL**

**Sede Legale**

Via Cardito, 41 - 83031 Ariano Irpino (AV)

**Stabilimento**

C.da Tierzi - 83040 Flumeri (AV) - Tel. e Fax 0825 474079

E-mail: [scrimaservice@alice.it](mailto:scrimaservice@alice.it)

*Delizie  
Siciliane*

**PASTICCERIA - GELATERIA**

Via Cardito, 47  
ARIANO IRPINO (AV)  
Tel. 0825 892144  
Cell. 347 5490285  
Cell. 338 1970234

**Real Cafè**



**Piazzale G. Lusi - ARIANO IRPINO (AV)**

 **espurgo  
express** SRL



Via Valleluogo, 7/C - 83031 **ARIANO IRPINO** (AV) P. IVA 01922980642  
Tel. e Fax **0825 827239** - Cell. **330 346746** - [express11@libero.it](mailto:express11@libero.it)

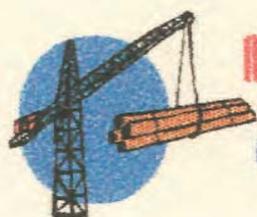
- Espurgo pozzi neri e cisterne acque potabili
- Disostruzione reti fognarie
- Ritiro olio vegetale esausto
- Ritiro batterie al piombo
- Ispezioni di tubazioni con telecamera
- Prelievo trasporto e smaltimento acque speciali



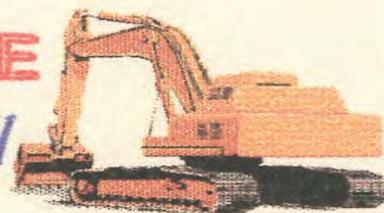
**NOBA**

[www.noba-srl.it](http://www.noba-srl.it) [info@noba-srl.it](mailto:info@noba-srl.it)

**NOLEGGIO BAGNI  
ECOLOGICI MOBILI**



**IMPRESA EDILE**  
**GRAZIOSO COSTRUZIONI**  
*s.r.l.*



**LAVORI EDILI - STRADALI  
PUBBLICI e PRIVATI**

Via Vascavino, 52 - **ARIANO IRPINO**  
Tel. 0825 801404 - 334 6262140



*Villa Antico Mulino*

*Nuova sala da 350 coperti*



C.da Trimonti - Ariano Irpino - Tel. 0825 819368 339 1884694  
[www.villaanticomulino.com](http://www.villaanticomulino.com)

# STANDA

**AFFILIATO**

Via Calvario - Tel. 0825 872839 - ARIANO IRPINO



*Bar*  
*Pasticceria*

Piazza Duomo - Tel. 0825 827750  
[www.dolcianemaecore.it](http://www.dolcianemaecore.it) ARIANO IRPINO

 **GRAMA** s.r.l.  
**Costruzioni Generali**



Via Intonti, 14 - Tel. e Fax 0825 1700439  
ARIANO IRPINO (AV)



# MONACO MARKET

FABBRICA COLORI

Gruppo **PM ITALIA s.r.l.**

C.da Torana - Tel. 0825 891294 ARIANO IRPINO (AV)



Fratelli  
a & c  
**Scaperrotta**



**Impresa edile e stradale - movimento terra  
lavori agricoli per conto terzi**

Via Maddalena, 13  
83031 ARIANO IRPINO (Av)

Tel. 0825.820996  
Tel./fax 0825.820990  
Cell. 368.7225994  
368.7478874

# TERMOSUD IMPIANTI s.r.l.



**installazione impianti termoidraulici  
solari - condizionamento - antincendio**

*Vitillo: 330 347171*

*Guardabascio: 330 347172*

Via Fontana Angelica - ARIANO IRPINO Tel. e Fax 0825 891052



**BCC**  
CREDITO COOPERATIVO

**Flumeri**



*Sito web:* [www.bccflumeri.it](http://www.bccflumeri.it)      *E-mail:* [bcc@bccflumeri.it](mailto:bcc@bccflumeri.it)

*Sede Sociale e Direzione Generale:*

**FLUMERI (Av) - Via Olivieri - Tel. 0825 443227**

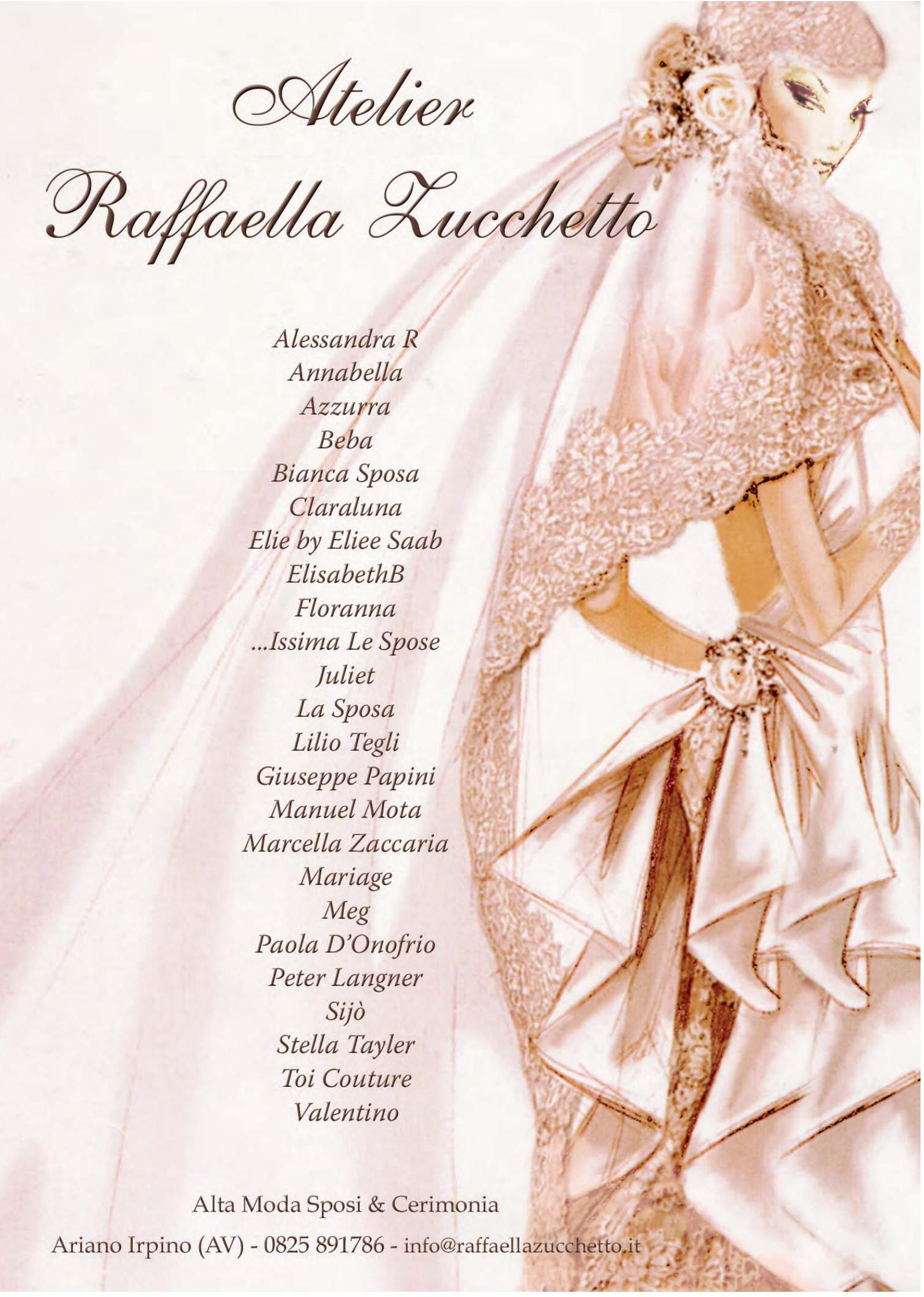
*Filiali:*    **ARIANO IRPINO (Av) - G. Matteotti - Tel. 0825 828402**

**ARIANO IRPINO (Av) - Via Martiri - Tel. 0825 872629**

**GROTTAMINARDA (Av) - Via XVI Marzo - Tel. 0825 429146**

**MIRABELLA ECLANO (Av) - Via Nazionale - Località Passo  
Tel. 0825 449263**

*Sezione distaccata:* **LIONI (Av) - Via G. Marconi, 84 - Tel. 0827 270226**



*Atelier*  
*Raffaella Lucchetto*

*Alessandra R*  
*Annabella*  
*Azzurra*  
*Beba*  
*Bianca Sposa*  
*Claraluna*  
*Elie by Eliee Saab*  
*ElisabethB*  
*Floranna*  
*...Issima Le Spose*  
*Juliet*  
*La Sposa*  
*Lilio Tegli*  
*Giuseppe Papini*  
*Manuel Mota*  
*Marcella Zaccaria*  
*Mariage*  
*Meg*  
*Paola D'Onofrio*  
*Peter Langner*  
*Sijò*  
*Stella Tayler*  
*Toi Couture*  
*Valentino*

Alta Moda Sposi & Cerimonia

Ariano Irpino (AV) - 0825 891786 - [info@raffaellazucchetto.it](mailto:info@raffaellazucchetto.it)